

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc Tế
Interfood Shareholding Company


CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Independence – Freedom – Happiness


QUY CHẾ ỨNG CỬ THÀNH VIÊN HĐQT VÀ BAN KIỂM SOÁT
NHIỆM KỲ 2011-2015
REGULATION OF NOMINATION OF MEMBERS
OF THE MANAGING BOARD AND CONTROL BOARD TENURE 2011-2015

A. Tiêu chuẩn về ứng cử (Criterion of stand for election):

- *Theo Khoản 3, Điều 24 Điều lệ sửa đổi của Công ty quy định (Item 3, Article 24 of the revised Charter of the Company stipulated):*

. Các cổ đông nắm giữ **đến 5%** số cổ phần có quyền biểu quyết trong thời hạn liên tục ít nhất sáu tháng có quyền gộp số quyền biểu quyết của từng người lại với nhau để đề cử các ứng viên vào Hội đồng quản trị. Cổ đông hoặc nhóm cổ đông nắm giữ **trên 5%** đến dưới 10% số cổ phần có quyền biểu quyết trong thời hạn liên tục ít nhất sáu tháng được đề cử một thành viên; từ 10% đến dưới 30% được đề cử hai thành viên; từ 30% đến dưới 50% được đề cử ba thành viên; từ 50% đến dưới 65% được đề cử bốn thành viên và nếu từ 65% trở lên được đề cử đủ số ứng viên. (The shareholders holding **up to 5%** of the shares with the voting right for at least 6 consecutive months may add up the number of each person's voting shares to nominate members of the Board. If the total of their voting shares accounts for **more than 5%** and under 10% for at least 6 consecutive months, they are entitled to nominate 01 candidate; if between 10% and under 30%, they are entitled to nominate 2 candidates; if between 30% and under 50%, they are entitled to nominate 3 candidates; if between 50% and under 65%, they are entitled to nominate four candidates, and if more than 65%, they are entitled to nominate full number of candidates.)

- *Theo Khoản 1, Điều 26 Điều lệ Công ty quy định (Item 1, Article 26 of the Company Charter stipulated):*

. Đại hội đồng cổ đông hoặc Hội đồng quản trị phải lựa chọn trong số các thành viên Hội đồng quản trị để bầu ra một Chủ tịch và một Phó Chủ tịch. Trừ khi Đại hội đồng cổ đông quyết định khác, Chủ tịch Hội đồng quản trị sẽ không kiêm chức Tổng giám đốc điều hành của Công ty. Chủ tịch Hội đồng quản trị kiêm nhiệm chức Tổng giám đốc điều hành phải được phê chuẩn hàng năm tại cuộc họp thường niên của Đại hội đồng cổ đông. (The Board shall have to elect among its members a Chairman and a Vice Chairman. Except where otherwise provided for by the Shareholders' General Assembly, the Board Chairman shall not concurrently hold the post of the Managing Director of the Company. If the shareholders agree that the chairman may be concurrently the Managing Director, such decision should be reconfirmed annually at the ordinary meeting of the Shareholders' General Assembly).

- *Theo Khoản 2, Điều 36 Điều lệ sửa đổi của Công ty quy định (Item 2, Article 36 of the revised Charter of the Company stipulated):*

. Cổ đông nắm giữ **đến 5%** số cổ phần có quyền biểu quyết trong thời hạn liên tục ít nhất 6 tháng có quyền gộp số quyền biểu quyết của từng người lại với nhau để đề cử các ứng viên vào Ban kiểm soát. Cổ đông hoặc nhóm cổ đông nắm giữ **trên 5%** đến **dưới 10%** số cổ phần có quyền biểu quyết trong thời hạn liên tục ít nhất sáu tháng được đề cử một thành viên; từ 10%

đến dưới 30% được đề cử hai thành viên; từ 30% đến dưới 50% được đề cử ba thành viên; từ 50% đến dưới 65% được đề cử bốn thành viên và nếu từ 65% trở lên được đề cử đủ số ứng viên. (The shareholders holding **up to 5%** of the shares with the voting right for at least 6 consecutive months may add up the number of each person's voting shares to nominate members of the Supervisory Committee. If the total of their voting shares accounts for more than 5% and **under 10%** for at least 6 consecutive months, they are entitled to nominate 01 candidate; if between 10% and under 30%, they are entitled to nominate 2 candidates; if between 30% and under 50%, they are entitled to nominate 3 candidates; if between 50% and under 65%, they are entitled to nominate four candidates, and if more than 65%, they are entitled to nominate full number of candidates)

- ***Theo Điều 110.1 Luật Doanh nghiệp quy định (Article 110.1 of the Enterprise Law stipulated):***

. Thành viên Hội đồng quản trị phải có các tiêu chuẩn và điều kiện sau đây: (a) Có đủ năng lực hành vi dân sự, không thuộc đối tượng bị cấm quản lý doanh nghiệp theo quy định của Luật này; và (b) Là cổ đông cá nhân sở hữu ít nhất 5% tổng số cổ phần phổ thông hoặc người khác có trình độ chuyên môn, kinh nghiệm trong quản lý kinh doanh hoặc trong ngành, nghề kinh doanh chủ yếu của công ty hoặc tiêu chuẩn, điều kiện khác quy định tại Điều lệ Công ty.

(A member of the Board of Management must meet the following criteria and conditions: (a) Having full capacity for civil acts, and not prohibited from managing an enterprise under the law; and (b) Being individual shareholders who own at least 5% of total ordinary shares of the company, or others possessing expertise in business management or in major business lines of the company, or satisfying other conditions stated in the Company Charter.)

- ***Theo Điều 122.1 Luật Doanh nghiệp quy định (Article 122.1 of the Enterprise Law stipulated):***

. Thành viên Ban kiểm soát phải có tiêu chuẩn và điều kiện sau đây: (a) Từ 21 tuổi trở lên, có đủ năng lực hành vi dân sự và không thuộc đối tượng bị cấm thành lập và quản lý doanh nghiệp theo quy định của Luật này; và (b) Không phải là vợ hoặc chồng, cha, cha nuôi, mẹ nuôi, con, con nuôi, anh, chị, em ruột của thành viên Hội đồng quản trị, Giám đốc hoặc Tổng giám đốc và người quản lý khác.

(A member of the Supervisory Committee meet the following criteria and conditions: (a) Being 21 years old or older, having full capacity for civil acts, and not falling into the category that prohibits him/her from establishing and managing an enterprise under the provisions of the Enterprise Law; and (b) Not being a wife, husband, father, adoptive father, mother, adoptive mother, child, adopted child or biological sibling of a member of the Board of Management, the Director or General Director or another manager.)

B. Hồ sơ tham gia ứng cử (Documentation of stand for election):

- Thư ứng cử thành viên HĐQT và Ban kiểm soát (theo mẫu)
(Letter of nomination of additional members of the Managing Board and Control Board (as per form));
- Các giấy ủy quyền (theo mẫu)
(Letters of Proxy (as per form));
- Sơ yếu lý lịch của ứng cử viên (theo mẫu)
(C.V of the candidate (as per form));
- Bản sao CMND / Passport có công chứng
(Notary Public ID / Passport).

Hồ sơ ứng cử, đề cử xin Quý vị cổ đông vui lòng gửi về địa chỉ Công ty: tại Lô 13, KCN Tam Phước, Biên Hòa, Đồng Nai trước ngày 27 tháng 07 năm 2011.

(Documentation for stand and nominate for election to be send to the company's address: Lot 13, Tam Phuoc Industrial Zone, Bien Hoa, Dong Nai before 27/07/2011).

Trân trọng (Your truly)

Đồng Nai , ngày (date) 14 tháng (month) 07 năm(years) 2011

Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc Tế

(Interfood Shareholding Company)

Chủ tịch HĐQT

(Chairman)

Đã ký và đóng dấu

(Signed and sealed)

MICHIO NAGABAYASHI